

—Մարտիկն զազէթաւորն տան պի-
տիսնտէ Բրուսիալըւարըն հէնի պիր
պարպարըլըլարը տահա օգունմուշ
ռուր. շէօյլէ քի, Բրուսիալըլար, եարա-
մանիդ օյան պիր պաշը պօզուգ ճիւզ
պաշըսնը ախզ ու կիրթիճի իտլուէք, ա.
աղլարըն տան ասմըլար, զաքնընը եար-
ըլլար տէ վիւհուտիսի իսէ գուշուն ի-
նէ էթ տօշըարը կնօյի բարըն բարըն էյ-
միշիէր, վէ սայիր պաղը պաշը պօ-
ուքարը տախի քիմիսինի տէօրթի փար-

յա իտերէք քէսիւնէր, քիմիսինի տախի
աղ սաղ աթէշտէ եագմըշլար վէ քէն
տիւնտէ սէյրէրինէ տուրմուշլար տըր:

ԳԻՐ ԲԱՐԱՍԸՆ ԲՐՈՒՍԻԱ ԳԵՐԱԼԸՆԱ
ԵԱՅՏԸՂԸ ՄԵՔԹՈՒԳՈՒ

Ժիրօնտ դաղէթաւը, պիր միւհթէրէմ
բարաւ թարափընտան բրուսիա գըրալը
հաղթէթլըրինէ եաղըմըշլարն աթիտէ-
քի տիգդաթա շաւան մէթթուպու նէշը
իյլէմիշ տիր:

ԳԻՐԱԼ ԿԻՅԵՈՄ ՀԱՅՐԵԹԼԵՐԻՆԷ
ՍԻՐ (ՏԵՐ ԱՐՔԱՅ)

Ժիւթուհաթտան սէրիշլանարադ,
տէյիլ Ֆրանսա իլա իմբերաթըրուդա
գարըը մուհարէպէ իթմէքտէյիմ, տէ-
յի աղղընըդտան չըգարտըղընը քէ-
լամա գարըը իշլէտիկինիգտէն պէրու
եանընըդտա սատըք պիր բարաւ պու-
լունմամըշ մը տըր քի ալիմին շու մէսէ-
լինի (աւած): Եանի Եիւրէյինէ սա-
հիպ օլան պիր քիմէն, չէհիլ զապթ ի-
տէն պիր ատամտան գուվէթլի տիր:
Քէլամալընը սիլէրէ տէր խաթր իթմի-
քէ իտի:

Հիւքմտարըըը թէրք պիրէ ճէպ-
ղարըըը էլէ ալմըշ օլտուղունըդտան
պէրու, փամիւնընըն իշլանտէ աթիլ
վէ ինսանիքիվէր պիր զաթ պուլունմա-
տըմը քի սիլէրէ, պու սուրէթլէ տէ-
վամ իտէն պիր մուհարէպէ շէրի (օրի-
նաւոր) օլմաղընըդտան տուր օլարադ,
իւնիլ շէրիքէ վէ թաշըտըղընը իսմէ
նալարեք վէ ինսանիք պիր մուհարէպէ
օլար տէյի հիսա իթմիթի իտի:

Հըրըը շան ու թամա սէվտալընտա
կէզէն պիր բօլիթիգանըն վիրտիյի նա-
սիհաթլարա գուլադ ասարադ, Ֆրան-
սաւը քէնտի արադ իսինի պիր գըսմըն-
տան մահրում գըլմաւա նիւէթ իթմի-
յիսիգտէն վէ մէմէքթ խարապ վէ քիմ-
տէյի պիր զարարալը օլմաւան պիսուշ
էհալիլի իտամ իտէրէք մէգըիւր նի-
եթիթիլի պաշա չըգարմաւա պաշալա-
տըղընըդտան պէրու, զամիլիլի, օր-
տուլարընըն տիւնտա մուվաճէհէսինտէ
իճրա իյլմէքտէ օլտուղարը օլ պարպա-
նա տէլ ու հարէքթէ գարըը ասլա
բըրթէպթօ իյլմէմիշ մի տիր: Մէհէրէշի
պու թարը վաղալարըն, բէպպանի վէ
պէշէրի գանուլարա մուղայիր օլտուղու-
նու կէօրմէնէն գատար կէօղլէրինիգ
ֆիւթուհաթթէ գամալընը մը տըր:

Շիւհէսիլ, պիլլէրէ ֆիւթուհաթթ
գաղանտըրան ճէնապը Հաղա իղհարը
շիւքըսիթիլ իթմէք եաղընը, լաքին
ճէնապը Աֆէրինտէ, օրտուլար Ալլահը
տէյի տիր: Ճէնապը Հաղա, քէնտի
հիւքըմէթիլի սիլլէրէ վիրմէմիշ, վէ
Ֆրանսահաղընը մէհարմէթսիլիգ տալ-
բանալընը, չէհիլիլիլի եագասընը,
թաշալարընը խարապ իտէսինիլ տէյի
սիլլէրէ էմը իթմէմիշ տիր: Մէհարմէթ-
լի Բէտիլի գարը խէթա իշլէրիմ, վէ
սէնիլն օնէտէ գըլմաւա լաւըք օլան մէգ-
հէպիլի, ինսանիքըն զամիլիլի թահիլ
իտիլի վահիլիլ տէլ ու հարէքթէթլէր
գարընըդտարա մէհէրէպիլ հաղընը
հէր քէսին իղրահ կէթիլմէսինի սէպէպ
օլտուղում տէյի գօրգմատընը մը:

Շիւհէսիլ, պիրգիլիլիլի սէվալիլիլ
իշլին խաթ իտիլիլ օլան իքի միլլէթլէր
պէլիլիլտէ մուհարէպէ ալմըշ օլան ա-
տամ, պէօյիլը պիր զապաշաթլը տըր:
պու ատամ, զաթէն, հէմ ինսան ճիւ-
սին վէ հէմտէ Ֆրանսալը միլլէթիլի
գարընը իշլէտիլի ճիւհաթթիլի ճէպալընը,
նէթի օլունալարա վէ պօղլուն վիրէրէք
չէքմիշ տիր վէ թէվարիլիլ տէ չէքէ-
քէ քիւր: չիւնքի թէվարիլիլ անըն տի-
վուսէլիլիլի վէ ալաղընընը քիւսվայ
գըլաճաղ տըր: օ ատամ կէօյտէ տալիլ
ճէպալընը չէքէք վէ ճէնապը Հաղա,
տէօթիլիլիլի գանըն հիսալընը ան:

տէն սիւալ իտէճէք տիր: Լաքին էկէր
իւշիւնիւ Նաթօլին, Ալլահա իլէ
նահաղաք էկէր մուհարապաւ թուրու-
մադ իսթէեթլէք, իւզէրինէ պէօյիլը
պիր մէսուլիլիլիլ ալմըշ իսէ, մէկէրիլի
Հօհէնցօլըն կիլիսմու, մաղուպ օլմուշ
Ֆրանսա, պէտպալթլըլա քէնտիլիլ
հիւքմտար իթմիշ օլտուղու ատամըն
սէպէպ օլմուշ օլտուղու գաղարու գիւ-
նըն պէտէլիլիլ էօտէմէքթիլ թէքթիլիլ
տէրէք սուհ իսթիլալ իյլէմիշ օլտուղու
հալտէ, քէնտիլիլ, մէգըիւր տէհէթլու
մուհարէպէն տէվամ իտէրէք գապա-
հաթսը մը սալըը: չէքթիլիլիլ ֆէ-
լաքթէթլէրին սէպէպի օ ատամ տըր:
չիւնքի, Սիր, նաալը քի աղղընըլա
իղար իյլմիլիլիլ տիր, Ֆրանսա, հէր
վաղըթ միլլէթիլիլ իլէ սուհ ու սալահ
իւզըն եաղաճադ իսթէմիշ տիր:

Ահ, Սլտան ֆէլաքթիլիլ տէն սոն-
րա, խըրիսթիան մէգհէպիլտէ օլան
պիր հիւքմտարըն, քէնտիլիլիլ մաթ-
լուպ օլունան սուհիլ գապուլ իթմիսի-
նի վէ զալէթ տէհէթլու սուրէթտէ
գարնտընըն էօլտուլըն պիր մուհարէ-
պէյի տուրտուրթմաթըն կէօրէք, նէ
գատար սէվիլիլիլ իտիք. զաթը հա-
մէթմէպընըն, ինսան գըրընը պիր
մուհարէպէյի իլէրի վարտըրմաթըն վէ
Ալլահանըն ասալիլիլ հալիլի պէհանէ
իտէրէք, Ֆրանսա տան արադի մաթ-
լուպաթթըն չըգըլմանըլա ատամլէթ
մաթէլիլիլ բարաթմաթըն կէօրէք նէ
տէրէքէ մահհուպ օլմուշ վէ էօթիլ իթ-
միշիլ տիր: Ֆրանսա մէգըիւր մաթլու-
պաթթընը, նամուսու սուրէթտէ գա-
պուլ իտէմէք իտի, չիւնքի, մաթլուպ
իյլէտիլիլիլ էնալէթլէր, Եիւրէքի Ֆր-
անսալը տըր վէ Ֆրանսալը գալմադ իս-
թէրէք, իտի, միլլէթլէր, իթիպարընը
(անարա) տալար տէյիլիլ քի տէսթթ-
լար, արգուլարըն վէ քիմէր հաղը-
նա հիւսնի թէվիլիլիլիլի պուլունմադ-
տա օլտուղունու իլ Եիւրին զօլմաթս-
ըն անէրի իսթէթիլիլի կիպի ալապ
սաթապիլիլիլիլ:

Խայըր, սիր, հաղըթի իսանըն
մէգհէպիլ, շախի պիր բօլիթիգանըն
մէնֆաթթ իշլին, պիրպիրլէրինի փա-
րալմաւա ասլա պիր սէպէպիլիլի պու-
լունմաւան միլլէթլէրի պիրպիրլէրինի
գարընը չըգարմաւա միւսատէ իթմիլ,
Հիւքմտարընըն էմը իյլէտիլիլի կիպի
ինսանլարը գուրպան իթմէք, հաղը-
թի իսանըն թէնպիլիլիլիլ անադ ալ-
թընա ալմադ տիլմէք տիր:

Պու սէպէպէն, Ալլահ սիւշմէնի-
լի, ինիլիլ Շէրիլիլ, ինսանլարըն Եիւրէ-
յիլի գապթ իթմէյի վէ գան տէօթիլ-
մէսինիլ Եօնիլիլ ալմաւա միլլէթլէրի
տէյիլ տիր տէյի իտաւա իտէրէք, մէ-
տէնիլիլիլի պու սուրէթլէ կէրի կէրի
կիթմէսինտէն իսթիլիլիլիլ իտէրէք:

Ալլահըն հուղուրունա չըգմաւա
եագըն պիր իսթիլիլ օլտուղուն վէ աղ
վաղըթտան մէղտըրնտա ուեւաճադ իլին
սիլլէրէ պիր գաշ անադ թօլիլադ քի-
ֆայլէթ իտէճէք օլտուղու հալտէ, գան,
լալէ վէ վիրանիլլէրէ գալը պիր գաշ
Ֆրանսալը էնալէթլէրի նէքէ եարար օա-
նա:

Խայըր, սիր, Ֆրանսանըն բայիլիլիլ
թընը եագաճաղընը: Խայըր, սիլլէթ-
քիլը բայիլիլիլիլ սէքէթլէրինի ան-
լըլա տիւնտա գըլմալընը: Խայըր,
սիր, մէմէքթիլ ֆէթիլ իթմէք քըղունի-
լի Եիւրին վարտըրմադ իլին, պիլլէր-
է պիսուլարը գուրպան իտէմէքթիլիլ
Օլ վաղըթ քէնտիլիլիլ գօրգմաւա
պաշալարընը: պիր տահա Ալլահըն էօ-
նիւնտ, սէտէ գըլմաւա ճէսաթթ իտէ-
մէգսիլիլ. սանաթ վէ իլմէ տայիր օլան

պիւսալարը խարապ իտիպ պիլիլիլիլ
տէն եախտա տահա տաղուտու, ճիւսի
ինսանա գարընը օլան մէգըիւր ճիւսիլ-
թի իլլէտիլիլիլ սոնրա սարաթընըգա
ալմէթլէրինիլիլ, գարընը սիլլէրի
գուհաղլալմադ իսթէմէքէք, վէ սոն-
րա կէլէճէք ինսանլար, սիլլէրէ գարընը
լանէթ օգուեւաճաղլար տըր:

Հէր չէյի գատըր օլան ճէնապը
Հաղա, խախիլիլիլիլ գալա իթմիլիլ
իլէ պէրապէր, սիլլէրի տախի գալա
իտէճէք օլան վուրկուհու վուրմաղտան
էլիլիլիլ տուրտուրթմաւա հիւքթիլ իլլէ-
սին: Ալլահ վէրէ տէ հըրսը շահու թա-
մալընալալմաւա կէթիլիլիլ օլտուղու-
րը էվալարընը գալա իթմէք թէհիլ-
քէսինտէ պուլունա ճաթլէրին պաղ-
ընշալարը, սէնիլ սոն սալաթընը պի-
հուղըր իթմէք իտիլիլ: Ալլահ վիրէ
տէ, տէօթիլիլ գալար, անէթ կիւ-
նիւնտէ սանա գարընը չըգմալընար:
Մաթլու օլուր ուտուղու էկէր Ֆրան-
սա իլէ Ալլահանալիլիլիլիլ տէրու-
նի տիլտէն արգուլմէքտէ օլտուղարը
սուհ ու սալահ վիրմէք միւսարաթ
իտէրէք, իսթիլիլիլ տուա օլտուղու-
րաիլիլիլիլ:

Կէլմիլ շէրիլիլ օլմուշ օլան պիր
քիլիլիլիլ հաղիլ պիր բարալար մէք-
թուպու Եիւրիլիլ վալը օլաճադ մը,
մէգըիւր մէթթուպա էհիլիլիլ վիր-
մէքէ թէնէլիլիլ իտէճէքթիլիլիլ: . . .
Հէր նէ տալիլ օլա, շունա ինսանը քի
մէգըիւր մէթթուպու իրապ իտէրէք նի-
եթիլիլ ասլա սիլլէրէ հաղարթ իթմէք
տէյիլ տիր, պիւսա սանաթ վէ տալա-
վալալա իթմէքթիլիլ պէնալը է քէքար
իթմէքտէյիլ, չիւնքի վաղըթլար թէհ-
իլիլիլ տիրլը, վէ սիլլին իլէթլիլիլիլ
նըղ սահիլիլիլիլ տիլիլիլ տիր, պէն էօյ-
լէ գան իտէրիլ քի սիլլին միւսալիլիլ
սիլլ բօլիթիլիլիլ միւսալիլիլիլիլ նա-
մուս կէթիլիլիլ, տիւնտ մէթլէթ
գըլընը իլ պու թէնաթիլիլ իթմէք
ուլմալալալալալալ, լաքին շախսընը
տալիլիլիլ իտիլիլ:

Մէգհէպիլիլիլ օլտուղունտուղու-
մադ իլին, կիլիլիլ սուրէթ է տալա-
նըղ հաղընտա հիւսնի թէվիլիլիլիլ
միլ վար տըր տէյի հաղընըդտա աղվ
օլունմալալալալ տըր, պէօյիլը պիր իթ-
թիլալ տըր պու: իտի, խրտմէթ իթ-
մէքտէ վէ իւզէրինէ իտիլ իլլէքտէ
օլտուղում Ալլահ օլան վաղիլիլիլ ահ-
քեմալընա, մէգհէպալալարմ օլան
գարնտալարմ թարափընտան, սի-
լիլ ուղուրուղ իտէթ ու էֆէքարընը
ըալ ասլա միւսալիլիլիլիլ պուլունմա-
տըղընը պէնա վէ իսթիլիլ օլտուղուն
տիւնտիլիլիլ պէրու նահաղաք էկէր վա-
թալմընըն իւզէրինէ կէթիլիլիլիլ ֆէ-
լաքթիլիլիլ գարընը կէրէք ինսանլար վէ
կէրէք մէլալիլիլ Եօնիլիլիլ բըրթէթթօ
իտէրիլ:

Բօլէլ, 15 նոյ. 1870
Տէլա, բարա, վէ Բօլէ-
լիլ բըրթէթթօնա բարա-
լար մէհիլիլիլիլ իլիլիլ

Ալլահըն իսթիլիլիլ իսթիլիլիլ իսթիլիլ
գէթալարմա օլունտուղունա կէթիլ,
ինիլիլիլիլ տէլիլիլ, Բուսիլիլիլ նա-
թալընը ալար ալմաղ Մալթա վէ չիպ-
լէթալարա գալիլալարընը սիլալիլիլիլ
թէքթիլ իթմէյի էմը վիրմիլ: Բէգալիլ
Ալլահիլիլ տոնամալարընը մըգալարընը
տալիլ արթըրմը տըր: ինիլիլիլիլ
տոնամալարընը Պալթիլիլ պիր իշլ-
թալարա, Գարա-տէնիլիլիլ հարէթլէթ
իտէճէք տիր տէր մէգըիւր զաղլթա,
վէ Ալլահիլիլ տէլիլիլիլ, Ալլահ-Պուղ-
տան սիլիլիլիլ ասալիլիլ կէթալարմէք
տէ օլմալարըն պէնա իտէրէք, Ալլահ
-Պուղտան Պէլիլիլիլ պիր Հօհէնցօլըն

օլմալար ունտուղունալար տըր տէյի ի-
լալէ իլլէթիլ տիր:

— Էսթըրան տիւ Բէօլ զաղլթա-
լընտա օլունտուղունա նէգալըն, Եա-
թալիլիլ խաթալալալալիլ կէթիլիլիլ
միւշ օլան եալարըն պիր ասիլը, քէն-
տիլիլիլ Բուս օլտուղունու վէ Բուսիլա
օրտուլարընտա պու կիւնքի կիւն 20
պին նէթէրտէն գիւստէ Բուսիլա ասա-
լիլիլ պուլունմալար օլտուղունու պի-
տիլիլ տիր:

ՏԱԽԻԼ ԻՑԻ

Իլ պու բաղար իթմէք կիւնիլ,
Ֆրանսա մալահալիլիլիլալար, Սաթա-
լամ հաղըթլէրինիլիլ գոնաղընա կիտիպ
միւշալիլիլիլ հաղըթլէրի իլէ ուզուն
պիր միւլալալալալ պուլունմալար տըր:
Կէլմիլ մէգըիւրտէ, Բուսիլա սէֆա-
լէթալալալ պիրիլիլ թէրթիլիլիլ Ս-
Սիւս տալիլ Սաթալալ հաղըթլէրի
թարափընտան գապուլ օլունմալար տըր:

ԻԼԱՆ

Հէր պօրմ պիր ալաճաղ ալմէթ իտէր:
Սալալ մէմիլ պէտէլիլիլ պիւս թէնիլիլ
Ետալէ հիւքթիլ իտէլիլիլ հաղընտա մէմ
տալիլիլ պօրմալալալ Ետա իթմիլ-
իլիլիլ միլիլիլ, պաղը գիլիլիլ թէնիլիլ
տէ իթմէթլիլիլ գալըն տալիլ, սիլլէթ
իթմէթլիլ հաղընըղալ իլալալ իլ իթթի-
լիլ իտէրիլ:

Պու պապտէ պուլունտան գիւստէ պիր
չէյի սէյլիլիլիլ էլլէ իլլէթալալ կէօրմիլիլ,
չիւնքի գէրիլ գատար ինսալիլ օլան Ֆարա-
թիլիլիլ քի, պէօյլ պիր վաղըթիլիլ
հալիլ իլիլիլ, վէ պէօյլ պիր վաղըթ-
տա, 160 նէթէր շախիլարտան պուլունտան
պիր մէքթիլ իլիլիլ նէ գատար աղալ իթ-
թիլիլ իտէր:

ՍՈՆ ՇԱԿԱՏԻԼԵՐ

Շիւսիլ - Ելարընը պիր խալիլիլ
կէթիլ, Ֆրանսալար, Բուսիլա օրտու-
սուլուն պիր թարափընը վուրարադ,
մուհարէթիլ պօղմուշլար, վէ Բարի-
տէն տիւարթա եօլ ալմըշլար տըր:

(Ֆրանսահալարիլիլ)

Թուր Կ Գէպտեմբեր
Բէսիլ, Լօար օրտուսու չէտիտ մու-
ղալ մէթլէրալ կէթիլիլիլ իլին, ճուսա
վէ ճիւսա իթթիլիլ կիւնքիլիլ հարէքթիլիլ
տուրտուրթմուշ տուր: կէօրիլիլիլ քի
տիւնտէ, Բիթիլիլ, Ալլահըն, վէ Օր-
թիլ արասընտա պիր չօթ ասալիլ ճէմ
իլլէթիլ տիր: Իքի թարափտան տալիլ
պէօյիլ պիր նէթիլիլիլ մուհիլ օլմադ-
սըղըն: պիր չօթ միւսարէպէլիլ վաղը
օլմուշ տուր, մէգըիւր միւսարէպէլիլ
տէն պիրիլիլիլ թէնըալ թօնիլ պէլիլ-
րի ալալ կէթիլիլիլիլիլիլ եարալալա-
լը վէ էսիր թուրթուլալ տուր: Պու-
նուն նէթիլիլիլ օլարադ, քէնտի ֆըր-
գալիլ օրտուսուտա հիւքթիլ գուհուր
իթմիլ, լաքին պուլուն իլէ պէրապէր
Եիւրիլիլիլ զալթէթ ու թէնիլիլիլիլիլ սա-
հիպ օլմուշ տուր: Օրտու գան օլուն-
տուղունտան գիւստէ մուղալմէթլէ
րալիլ կէթիլիլ իլին, Օրլան էօնիլիլ
զապթ իլլէթիլ օլտուղու մէղալարըն
չէքթիլիլ վէ հարէքթիլիլ տէվամ իթ-
մէքթիլ թէլիլիլ իլլէթիլ տիր: Էկէր Լօար
օրտուսուտան խրտմէթիլ պու սուլթլէ
աղըրալալալալ իլէ, անըն նէթիլիլիլ
թէնըալ Տիւրթուն օրտուսուտա գուր-
թարադ օլաճադ տըր, միւշալիլիլիլ
թէնըալ պու սուրէթլէ գաղընընա չը-
գար տէյի գան օլունտա ասալիլիլ գար-
ըն գալալալալալ մէգպուր օլմաւա-
ճադ տըր, միւղալալալ ասալիլիլ պու
կիւնքի կիւն Եիւրիլիլ Օրլան էօնիլիլ
վալըն օլմուշլար տըր:

